

La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

Redacción . . .
Administración Costa, 2
Talleres
APARTADO CORREOS 140
TELÉFONOS
Redacción 1004
Conferencias 1707
Administración 2422

Año VI

Zaragoza - Martes, 8 de julio de 1930

Núm. 1.490

UN REQUERIMIENTO

Para la creación de un edificio social aragonés en Barcelona

En otro lugar de este número damos cuenta de una interesante manifestación que hace el Centro Obrero Aragonés de Barcelona. No vamos a referirnos aquí a ella. Lo que en estas líneas queremos recoger es el alto espíritu que vibra en la alocución que ese Centro dirige a los alcaldes de las tres provincias aragonesas, pidiendo apoyo para erigir en Barcelona un edificio social, una casa aragonesa elevada con la ayuda de los Municipios aragoneses.

De esta simpática iniciativa hablamos ya varias veces. Y siempre con acento alentador para ese puñado de obreros aragoneses que se afanan por robustecer en tierra catalana el buen nombre de nuestra región. Ha llegado el momento de realizar el esfuerzo que merece la iniciativa de estos queridos paisanos, portadores que fueron recientemente de una delicada ofrenda para el recuerdo de Joaquín Costa en Zaragoza. Lo que piden es poco, muy poco, para lo que van a realizar, para lo que están realizando ya en el vetusto caserón que hoy los alberga; no habrá Municipio que no corresponda al entusiasta requerimiento que se le hace en esa alocución que va a dirigirse a los alcaldes, y que dice así:

"Distinguido paisano: El Centro Obrero Aragonés de Barcelona, fundado en 1914 por un grupo de humildes obreros nacidos en esa bendita tierra aragonesa, está amenazado de ser lanzado de su local social por venta del edificio que ocupa. Ello implica un inminente peligro de disolución de nuestro querido Centro. Los componentes del mismo, obreros manuales en su mayoría, nos hemos propuesto firmemente evitar esa vergüenza social. Contamos para ello con algunas fuerzas materiales y con el tesón aragonés. ¡No es bastante! ¡Necesitamos más! Brindamos, pues, a todas las localidades aragonesas el honor de ayudarnos a levantar en Barcelona la casa de todos los aragoneses. Varios asociados, hijos de esa localidad, nos han garantizado que ese Ayuntamiento de su digna presidencia será el primero en figurar en nuestra lista de cooperadores. ¡Estamos seguros de que no se equivocarán!

No nos proponemos un imposible. Somos 1.400 socios; contamos ya con la voluntad de todos ellos y cien mil pesetas en efectivo. ¡Necesitamos quinientas mil! Nosotros solos tardaríamos mucho tiempo en lograr lo que nos proponemos. Queremos hacer una Casa Aragonesa; hemos creído, pues, que Aragón estará a nuestro lado y nos anticipará lo que nos falta, anticipo que hemos de devolver con nuestros ingresos y ahorros, garantizando con nuestra honradez aragonesa que el anticipo que se nos haga será íntegramente invertido en la construcción de la casa social.

La ayuda solicitada consiste en que ese Ayuntamiento suscriba, bien en su nombre o bien por suscripción entre sus vecinos, una o más imposiciones de pesetas 50.

Ya ve que el esfuerzo que ello representa es bien pequeño; no obstante esos granitos de arena reunidos con cariño servirán para cimentar bien firmemente los fundamentos del gran EDIFICIO SOCIAL ARAGONES.

En nuestro Centro tenemos hoy establecidos, tanto para mujeres como para hombres, por la cuota mensual de 2 y 2,50 pesetas, respectivamente, lo siguiente: Socorros mutuos en caso de enfermedad. Socorro de una peseta por cada socio, en caso de fallecimiento. Cooperativa, Bolsa de trabajo práctica, Biblioteca, Deportes, y lícitos y honestos recreos, cuyos ingresos se destinan para socorrer a los aragoneses indigentes, y cuyo reparto anual asciende a unas 2.000 pesetas, aproximadamente.

Al tener nuestro edificio social queremos establecer: En primer término, unos departamentos especialmente organizados, para evitar que

las aragonesas que estén sirviendo se vean expuestas a su perdición por no tener, en la mayoría de los casos, una casa de confianza donde ser bien acogidas al quedarse sin colocación. Con ello nos proponemos salvar de la vergüenza a tantas de nuestras paisanas que, solas en esta inmensa urbe, se ven sin amparo ni protección de nadie y rodeadas de todo peligro contra su virtud. ¡Los aragoneses tenemos el deber de ampararlas!

Queremos establecer también una sala de exposición permanente de artículos y arte aragoneses; clínica, o, mejor dicho, casa de salud; comedores económicos cooperativos; caja de ahorros, retiro para la vejez y escuelas. Estos proyectos, sin una casa propia, son imposibles de realizar. Llevados a la práctica serían un orgullo para todo nuestro Aragón y una satisfacción inmensa para todos los que contribuyamos a su realización. No desmayemos hasta conseguirlo.

En la seguridad de ser atendidos debidamente por ese digno Ayuntamiento, saludamos en usted a todos los vecinos del mismo y nos ofrecemos con el más sincero cariño de aragoneses, afectísimos atentos y seguros servidores, L. Ezpeleta, presidente del C. O. A. y M. Emperador, presidente de la C. P. C."

Una vez más LA VOZ DE ARAGON reitera a estos queridos paisanos residentes en Barcelona el ofrecimiento de su colaboración intensa, entusiasta, para el mejor éxito de la suscripción que inician.

Abiertas tienen nuestras columnas a sus requerimientos, a sus listas de suscripción, a cuanto necesiten en la región aragonesa. El apoyo que podamos prestarles ha de honrarnos, y el resultado que se obtenga ha de satisfacerlos; la satisfacción leal de haber contribuido a la edificación de esa Casa Aragonesa a que tienen legítimo derecho, por su trabajo, por sus desvelos, por su actuación social, por su labor aragonesista, los obreros aragoneses que residen en Barcelona.

El beneficio de los periodistas



En casi todas partes se entiende en un mismo sentido el espíritu de las organizaciones de periodistas. En Barcelona se organizó recientemente una verbena en el Pueblo Español de la Exposición, organizada por el Sindicato profesional de periodistas. En ella cantó "L'Emigrant" el gran tenor aragonés Juan García, y obtuvo un éxito rotundo.

(Foto. Arch. 2445).

LOS CONFLICTOS SOCIALES

En la referencia oficial se consiguan pocas variaciones

En el Gobierno civil se facilitó ayer tarde a la Prensa este telegrama del ministro de la Gobernación.

Dice así:

"Noticias recibidas acusan tranquilidad toda España. En Gerona llegábase acuerdo entre patronos y obreros huelguistas ferrocarril Ribas-Nuria, reanudándose trabajos mañana, lunes. En Granada huelga Alquife sigue igual estado como asimismo las de rastrilleros esparto de Agullas, Cleza y Calasparras en Murcia y en Navarra la de Vera de Bidasoa. En Tarragona la de ladrilleros en Reus continúa estacionada".

TRAGICO ACCIDENTE

En Morata de Jiloca un vecino es arrollado y muerto por el tren

Cerca de la estación férrea de Morata de Jiloca, en el kilómetro 14 794 metros, el tren ascendente número 76, arrolló al vecino Eustaquio Lallana Lavilla, de 62 años, casado, jornalero.

El infortunado Eustaquio quedó muerto en el acto, a consecuencia

de las lesiones, mortales, de necesidad que sufrió en el accidente.

Procedió el Juzgado municipal al levantamiento de su cadáver, que fué trasladado al Depósito judicial para la práctica de las correspondientes diligencias sumariales.

Un ciudadano propone un procedimiento para que la ciudad obtenga anualmente medio millón de pesetas para las obras benéficas

Este ciudadano es don Julio Brinquis. Ha venido a nuestra Redacción a darnos cuenta de su proyecto. En Zaragoza se pueden obtener anualmente unas 500.000 pesetas; con ellas quedan resueltos muchos problemas de beneficencia y además se evita la mendicidad.

Nuestro asombro, ante las declaraciones de este visitante, tiene también un airecillo de desconfianza. ¿Cómo es posible eso? ¿De dónde van a salir esas pesetas que el señor Brinquis asegura, en el caso de que se implante "su procedimiento"?

Asistimos a sus palabras como se asiste a un juego de ilusionismo; podrán salir de una chistera miles de serpentinatas, cajitas de bombones, jaulas con pájaros; pero, indudablemente, hay truco en el juego.

—Claro que no es sobrenatural—nos dice nuestro visitante—el modo de obtener ese dinero; no se trata de un alarde de magia, sino de algo matemático, racional, bien estudiado y facilísimo de implantar; yo he hecho mis estudios, según los antecedentes que tengo de otras ciudades; pero claro es que he tenido que adaptarlos a la densidad de población. En Zaragoza se puede obtener anualmente medio millón de pesetas.

—Esos, al menos, son sus cálculos, ¿verdad?

—Más que cálculos; verdaderos trabajos numéricos. Mi proyecto, una vez expuesto, verán ustedes lo sencillo que es; pero hasta llegar a él...

El señor Brinquis tiene la propiedad de ir aumentando vertiginosamente la curiosidad de quien le escucha.

—Hace pocos días—dice—leía en LA VOZ DE ARAGON la necesidad de arbitrar recursos para las fiestas del Pilar; aquí hay también recursos para eso; medio millón de pesetas al año puede dar mucho de sí; todo está en que se acepte "mi procedimiento".

—¿Y no puede usted revelarnos ese proyecto? ¿O se trata de algún secreto profesional?

—No, no; yo no tengo inconveniente en revelar "mi procedimiento", si así contribuye a que Zaragoza obtenga todos los años 500.000 pesetas.

Y el señor Brinquis nos entrega "su procedimiento", con una amplia generosidad; el papel escrito dice lo siguiente:

"Proyecto para obtener un ingreso aproximado de medio millón de pesetas al año, mediante un sorteo diario; forma del sorteo: doscientos números iguales; de cada número, doscientos billetes; total, 40.000 billetes que, al precio de diez céntimos cada uno, son 4.000 pesetas; así, pues, ingreso diario: 4.000 pesetas. Premio único: 2.000 pesetas. Comisión por venta (15 por 100), 600 pesetas. Personal, billeteaje e imprevistos, 40 pesetas. Total de gastos, 2.640 pesetas diarias. Producto líquido diario, pesetas 1.360; al mes, 40.800; al año, 489.600. Haciendo algo de economía en la comisión por venta se puede alcanzar al año un ingreso de medio millón de pesetas."

—¿Es matemático o no es matemático?—nos pregunta nuestro visitante cuando acabamos de leer su proyecto.

—Matemático es—aseguramos sinceramente.

—Pues he aquí que este procedimiento resuelve de plano las atenciones benéficas del Municipio y que evita el lamentable espectáculo de la mendicidad; porque, eso sí, la venta de billetes no debe hacerse más que por lisados, por ancianos, por gente, en fin, que no pueda trabajar.

Ya dispuesto a marcharse, el señor Brinquis nos impone en las cuentas que ha tenido que hacer para llegar a este resultado; habla como un financiero experto y, al tendernos afablemente la mano para despedirse, nos dan ganas de retenerlo para que nos hable un poco del problema de los cambios.

DEL ESTIO

El primer domingo de julio

Se nos presentó y pasó disfrazado completamente, ya que, perteneciendo al mes canicular por excelencia, no se dejó sentir como tal, ni mucho menos; apenas si le conocíamos. Ríanse ustedes de aquello de que en agosto, frío en rostro, porque ya lo hemos sentido en julio.

Comenzó con viento fresco y agradable; se formó por la tarde la conabida tormenta, ¡no faltaba más!, y acabó haciéndonos sentir casi, casi, la necesidad del abrigo ligero; algunos de ellos y muchas gabardinas reaparecieron por la noche.

Como el domingo anterior, fueron huéspedes de unas horas peregrinos catalanes, que admiraron nuestra Virgen, nuestra ciudad y nuestro clima,



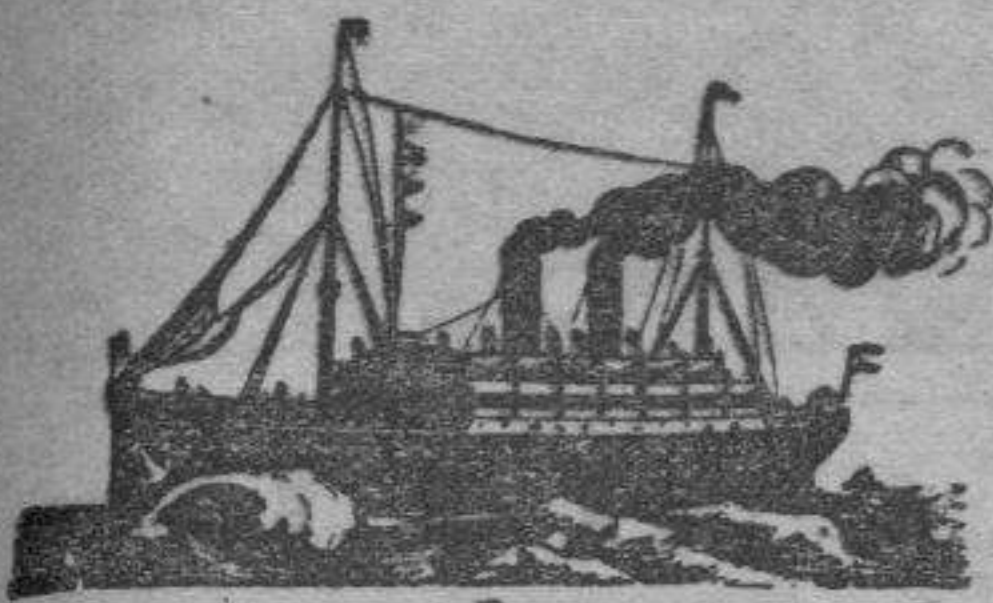
Grupo de alumnos y alumnas que asisten a las clases que se dan en las escuelas del Centro Ferroviario, en donde ayer tuvo lugar la clausura de las clases. (Información en la página 8). (Foto. A. de la Barrera).

EXPOSICION DE ONDULACIONES PERMANENTES



Para que las señoras se cercioren bien de los trabajos que realiza, esta casa hace una exposición de ondulaciones permanentes, que expondrá en los admirados escaparates de **RIVED Y CHOLIZ**, Coso, 21 y Alfonso I, 23, **PALACIO DE LAS MEDIAS**

Es la casa más acreditada en permanente por su perfección, garantía y seguridad, a precios convenientes. Cabeza completa, 25 ptas. PELUQUERIA "EL SIGLO", Coso, 142.



Holland-América Line

Viajes a Cuba y México

Los días 22 de julio y 12 de agosto saldrán de Bilbao los **MAGNIFICOS VAPORES HOLANDESES**

"SPARNDAM" y "LEERDAM"

que admitirán pasajeros de cámara y tercera clase.

¡IMPORTANTE!—En estos vapores los pasajeros de tercera clase son acomodados en camarotes independientes de 2, 4 y 6 literas.—**PARA TODA CLASE DE INFORMES** dirigirse a los **AGENTES PEREZ ULLIVARRI & HIJOS, LTD.**, calle B. Roeta Al.alar, 2, **BILBAO**.

Telegramas: "ULLIVARRI" — Teléfonos 11.840 y 11.849.

MUEBLES ECONOMICOS NAVARRO -- Santa Cruz, 8 y 10 Sucursal: Prudencio, 11 y 13

MUEBLES CASTILLA

De lujo: En planta baja

Económicos y a plazos: En el entresuelo

ZARAGOZA

San Jorge, núms. 3 y 5 (antiguo local + de Correos) +

RAYOS X METALIX, PORTATIL PHILIPS
Máximo rendimiento-Demostraciones gratis
García Alonso, Azoque, 10 y 12 • Teléf. 3603
Interese sistema de venta a plazos

Veraneantes:

El mejor regalo a vuestros amistades, bombones y caramelos de los que fabrica " " " " " " " "

GONZÁLEZ
D. Jaime I, núm. 17

ACEITES PUROS DE OLIVA DE PEREZ CISTUE

Servicios a domicilio en garrafas de 12'600, 25'200 y 50'400 Kg.

¡IMPORTANTE REBAJA EN EL PRECIO!

Pedidos: Fuencalara, 6 -- Alfonso I, 13. --- Teléf. 16-44

Talleres Electromecánicos

Reparación de maquinaria eléctrica y mecánica

Montaje, reparación y conservación de ascensores

JOAQUIN GUIRAL
San Jorge, 6 y 8 --- ZARAGOZA



NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

SUD-AMERICA EXPRESS

Barcelona-Rio-Santos-Monte-video-Buenos Aires

11 julio
DUILIO

1 agosto
GIULIO CESARE
Médico y persona sanitario españoles. Cocina española en tercera clase

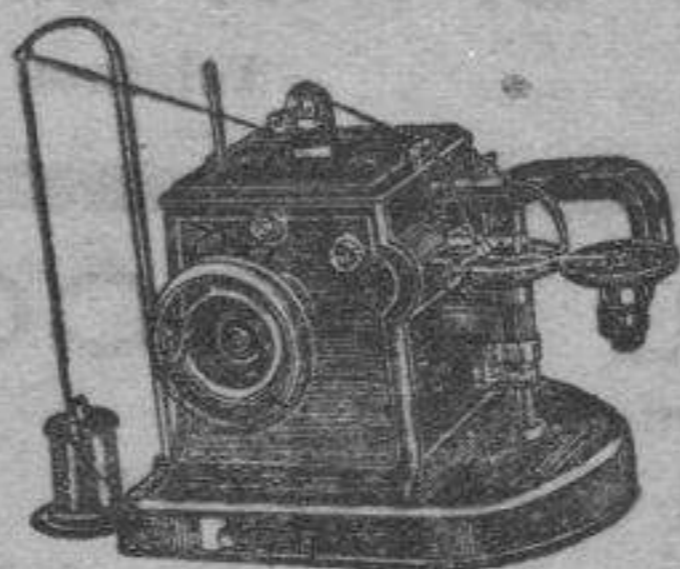
Exposición de Barcelona
Los pasajeros que embarcan en Barcelona tienen la oportunidad de visitar su grandiosa Exposición, además de disfrutar de la rebaja ferroviaria con motivo de dicho certamen

Agentes generales
Sociedad **ITALIA - AMERICA**
BARCELONA
Rambla Santa Mónica, núm. 1
MADRID
Alcalá. número 45
Agencia para pasajes de cámara en **ZARAGOZA**
ITALIA-AMERICA, Plaza Sas, núm. 5

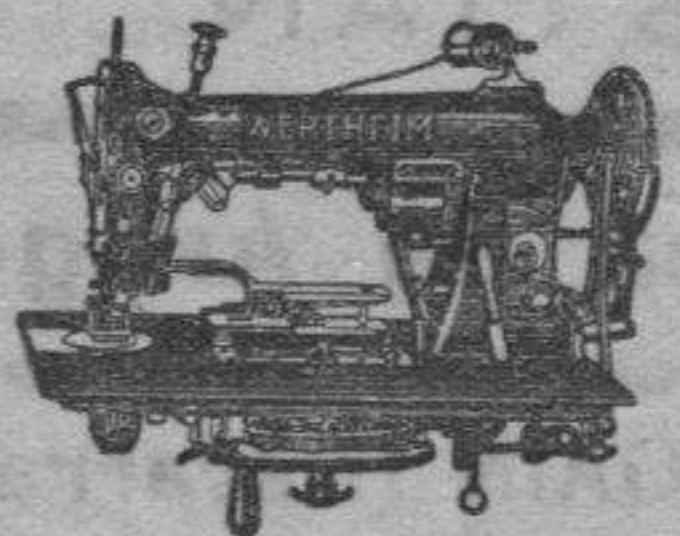
Cortar



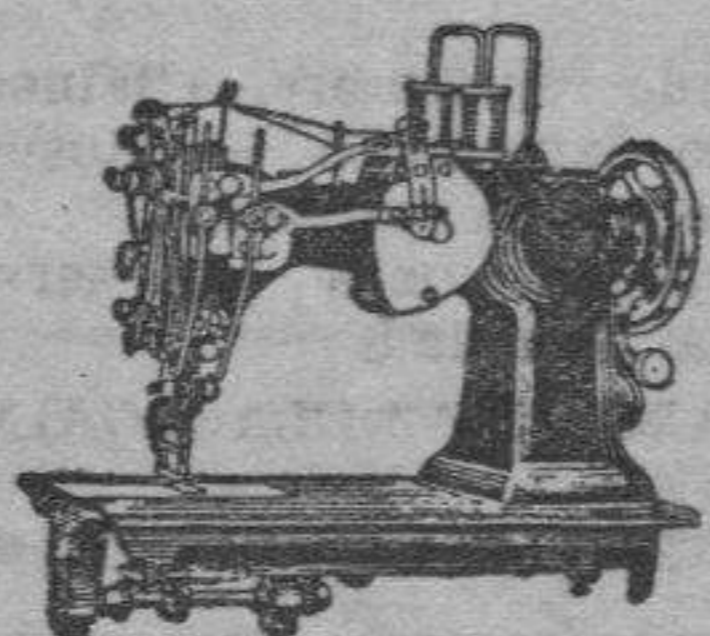
Peletería



Ojales



Calados



Máquinas especiales
WERTHEIM
Rápida, S. A. Avió, 9
BARCELONA
Taller de reparaciones y servicio de recambios a cargo del experto mecánico
D. VALENTIN GRACIA
Boggiero, 14 **ZARAGOZA**

NUEVO RESTAURANT CAFE - BAR - CERVECERIA

Abierto toda la noche
Servicio esmerado y económico
Gabinetes individuales

No deje de visitar esta Casa

OSSAU, 8 (antes Moscas)

MOTO BOMBAS



ANTES DE PEDIR - CONSULTE A SU PROVEEDOR!

ENFERMEDADES DE LA PIEL Dr. Lambán Falcón

COSO 182. Duplicado

Consulta de 1 a 1 y de 2 a 4

TUBERIAS DE GRES

de cemento y para salidas de humo
Material refractario.
Cementos blancos. Piedra artificial. Pavimentos azulejos.
Grandes existencias de materiales de construcción

J. REVILLO
Zurita, 9. - Teléfono 1017

Si tiene que teñir o limpiar, **Tintorería de Montemolín**
consulte precios a la **Miguel Servet, 8.** - Teléfono 1157
Sucursal: Pignatelli, 37 (Cuatro esquinas)

SE VENDE

una mesa despacho, semi-nueva, 5 cajones. Heroísmo, 13 y 15. Fábrica de legía "La Perla"

BALEAR PENSION.-Tomás Sbert

Familia mallorquina, magnificas habitaciones ventiladas, con vistas a la Rambla, Colón y Puerto, mobiliario todo nuevo, trato familiar. Baños de ducha. Pensión completa, de 9 a 12 pesetas.

José A. Clavé, 3, principal, 1.ª
Teléfono 21.034 **BARCELONA**



CREOTAL

DESINFECTANTE DE LA AGRICULTURA

Pida muestras al representante en Zaragoza del

LABORATORIO CREOTAL
J. A. Carrión-S. Miguel, 23

LA MODERNA

RESTAURANT Y CERVECERIA
(sita al final de la calle de Pradilla)

Conciertos y bailables tarde y noche, con pista, por la notable orquesta

The drums Hollywood
Buen servicio y económico.
No deje de visitar este nuevo establecimiento.



KELLY

Vence por su calidad

Si no conoce usted este neumático, pregunte a cualquiera de los muchos que ya lo usan

Concesionario en Zaragoza:
MANUEL VILLANUA-Democracia, 24
C. de Salamanca -- Representante General para España
Apartado 935 -- MADRID
ROLDOS-TIROLESES. S. A.

Sin rival en el mundo contra el reuma, artritis y obesidad. Millares de curas. Exquisito trato. Posición única. Espléndida situación. Parques, jardines, lago y casino. Habitaciones para todas las fortunas. Informes directos al arrendatario en el establecimiento.

TERMAS PALLARES

(ALHAMA DE ARAGON)

(A 400 KILOMETROS DE BARCELONA Y 200 DE MADRID)

co balneario, que dispone de todos los modernos elementos balnearios. Cascada única para inhalaciones. Los más exelsos artistas han restablecido aquí sus facultades locales.

Los exquisitos polos que se fabrican en BOGGIERO, 41

Hay algunos vendedores de polos que atribuyen a sus productos la procedencia de la calle Boggiero, 41, en donde se fabrican los más antiguos POLOS que se venden en Zaragoza y que el público solicita con la natural predilección, sin que dichos vendedores, sean ambulantes o establecimientos, ostenten a la vista del público el anuncio de la casa productora.

Llamo la especial atención del público de fijarse en este anuncio, y, de no encontrarlo, no puede tratarse de los famosos POLOS DE LA CALLE BOGGIERO, 41.

También hay quien ha inventado que los POLOS perjudican la salud y quienes hacen circular estos ruidos son precisamente los interesados en productos competidores.

El fabricante de la calle Boggiero, 41, invita, a cuantos tengan interés, a presenciar la elaboración y darse cuenta de la calidad de los productos que entran en la fabricación de los POLOS de dicha Casa y convencerse de la absoluta limpieza y de que los productos empleados no pueden ser perjudiciales a la salud.

SUCURSALES ACTUALES: Coso, 105; San Gil, 64; San Lorenzo, Fita y en cuantos escaparates se vea el anuncio.

La Quina Bombay
Evita la caída del pelo instantáneamente por su maravillosa composición
En todas las Perfumerías y Droguerías de España
J. BARBA - Barcelona

JENARO PEÑA
Sombreros, gorras y boinas. Últimas novedades. Venta y reforma.
Plaza San Lorenzo,
Sucursal: Avenida Madrid, 40 (Delicias)

ORTOPEDIA
Para comprar vendas, gasas, suspensiones, algodones, jeringuillas y preservativos de las mejores marcas dirigirse siempre a la
CALLE VALENZUELA, 18 (Antes Morería)

LA INGLESA
Taller completo de reparaciones de automóviles y bicicletas
Precios reducidos
Casa ARBONES
Pignatelli, 77 y 79-ZARAGOZA

Herniados Quebrados

Se acabó el sufrir para vosotros. Ahora que podéis, debéis curaros

EL ALIVIO INSTANTANEO Y RAPIDA CURACION DE VUESTROS MALES ES UN HECHO CONSUMADO. Después de treinta años de constantes pruebas y profundos estudios, la tan conocida y acreditada "CASA TORENT" ha concebido y creado una verdadera maravilla ortopédica que llevará la tranquilidad, el sosiego, la salud y el bienestar a todos los hogares. Es una verdadera joya que nadi supera ni superará; es la creación perfecta y dominante que no tiene imposibles, que vence siempre cuando todo lo demás fracasa, curando con rapidez pasmosa toda clase de hernias, en ambos sexos y en todas las edades, sin la más pequeña molestia y sin entorpecimientos de ninguna clase. Es el ideal de todos los ideales, que no lleva trabas ni tirantes engorrosos; que se adapta al cuerpo como un guante, haciendo olvidar en el acto que se tiene hernia ni que se lleve aparato. Es la perfección sublime que deben conocer y usar todos los herniados, hombres, mujeres y niños, para librarse pronto y para siempre de sus traicioneras dolencias. En bien de vuestra salud, tengáis poco o mucho mal, vayáis bien o mal cuidados, llevéis o no aparatos, todos debéis visitar sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al reputado especialista Sr. TORRENT, quien mediante su notable invento quiere transformaros en seres perfectos y robustos, llenos de vida y salud como antes de estar quebrados. Acudid, pues, a visitarle, que gustosamente atenderá a cuantos se le presenten en ZARAGOZA y en el HOTEL ORIENTE (Coso, 13), únicamente el sábado próximo, día 12 del corriente. — NOTAS. — Dicho especialista estará en Logroño, el día 13, en el Hotel París; en Pamplona, el día 14, en el Hotel Pirineos, y en Tudela, el día 15, en el Hotel Unión.

ESPECIALIDADES PARA SEÑORA: Fajas medicales y demás aparatos modernísimos y de grandes resultados para disminuir los vientres voluminosos, evitar y curar las hernias umbilicales; las relajaciones, los abortos, todos los descensos abdominales, estómago caído, riñón flotante, etc., etc., conservando siempre la perfecta línea de la juventud. — TALLERES Y DESPACHO EN BARCELONA: UNION, 13, CASA TORRENT.

ARTICULOS VIAJE ENORME SURTIDO

Grandes Almacenes del Pilar

GRAN BALNEARIO DE TIERMAS

(PROVINCIA DE ZARAGOZA)

AGUAS CLORUDADO SODICAS SULFUROSAS

Curaciones maravillosas del reumatismo, gota, parálisis, sífilis y enfermedades de los bronquios, matriz y corazón.

Las únicas en España que, por su abundantísimo caudal, permiten tomar los baños en agua corriente; por su temperatura de 41 grados en el punto de emergencia y 38 en las pilas y piscinas, no es necesario calentarlas ni enfriarlas y la poca distancia que se emplea del punto de donde nacen hace que conserven el poder curativo, siendo rápidas y sorprendentes las curaciones del reumatismo y las neuralgias, como la ciática, especialmente. Temporada oficial: del 15 de junio al 30 de septiembre. Servicio de automóviles a los trenes correos de Liédena y Jaca. Se entregan folletos gratis en Zaragoza, Peluquería de Mayor, en el 40.

Médico director, don Antonio A. Cleto, catedrático de Medicina.
Para más detalles, dirigirse al administrador del Balneario, en el mismo, el que contestará a correo seguro.

COMPRA DE CRÉDITOS

Representación de Corporaciones y particulares. — Habilitación de Clases Pasivas. — Gestión de asuntos en las oficinas del Estado, Provinciales y Municipales. — Presentación de documentos a liquidación de derechos reales e inscripción en el Registro de la Propiedad. — Obtención de certificados de penales y últimas voluntades. — Administración de fincas.

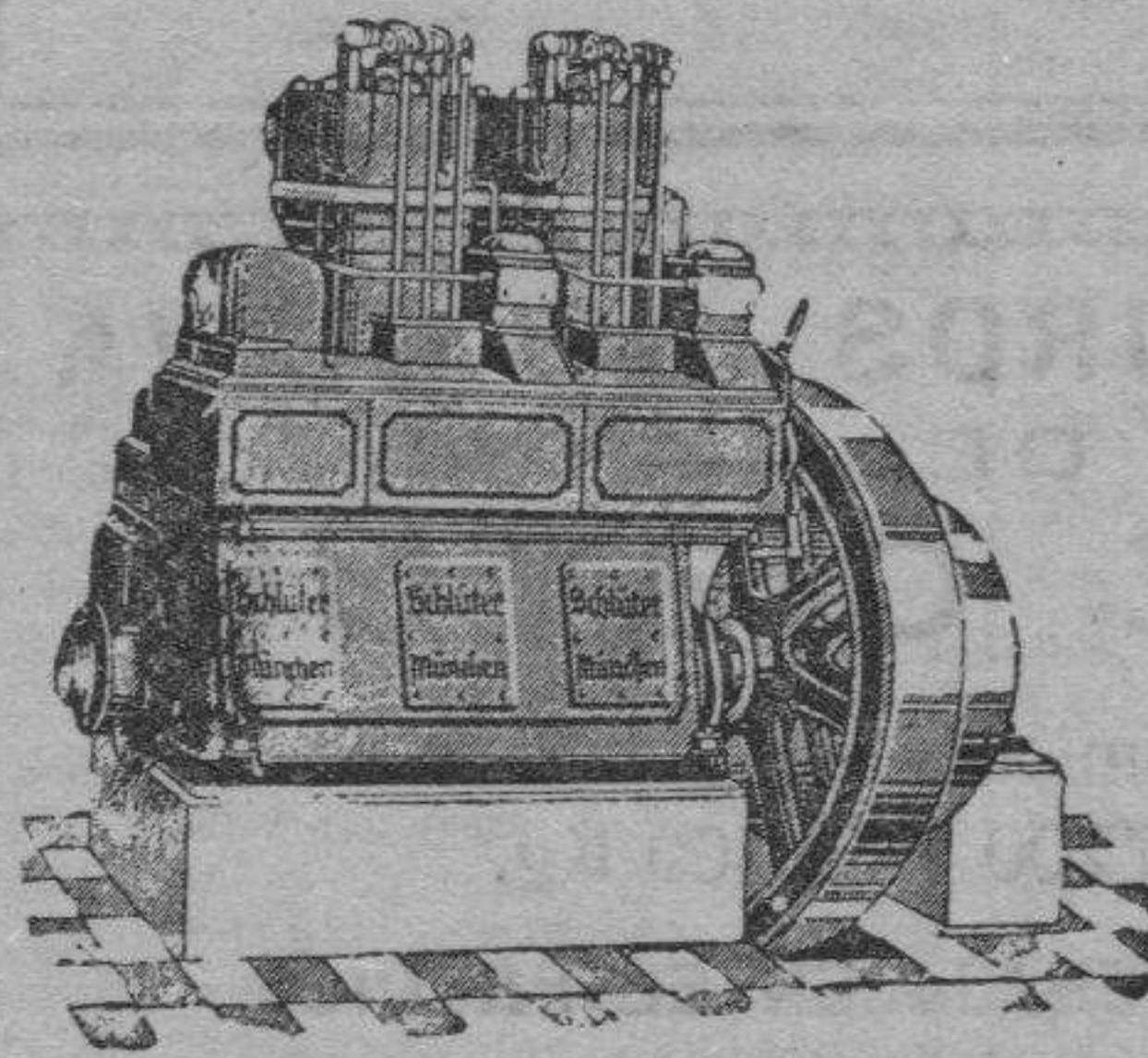
PASCUAL GARCIA y C.A., S. de C.
Conde Aranda, 3. ZARAGOZA. Teléfono 40-08

FAMILY HOTEL VASCO
Servicio de Hotel de primer orden
PRECIOS ECONOMICOS
Muy céntrico.
Vergara, 12, 1.º Teléf. 111-02
SAN SEBASTIAN

Anuncie V. en "La Voz de Aragón"

BALNEARIO DE BELASCOAIN (Navarra)
Reconocido sin competencia para las enfermedades artríticas: gota, reumatismo, etc. Evita los cólicos del riñón e hígado, expulsando los cálculos y renillas.
Temporada oficial: 1 de junio al 30 de septiembre. — Balneario montado con arreglo a las modernas exigencias. — Hospedería a precios módicos para familias de posición modesta.
Itinerario: El tren hasta Pamplona, desde donde hay servicio de auto, que sale de las oficinas de la Sociedad.
INFORMES: SOCIEDAD "AGUAS Y BAÑOS DE BELASCOAIN" PAMPLONA

MOTORES DIESEL "SCHLUTER"



A cuatro tiempos.
Simple efecto.
Arranque en frío.
Consumo mínimo.
Manejo fácil.

Se construyen en potencias desde cuatro caballos.
Absoluta seguridad en el servicio.
Garantías de todas clases.

"El Material Industrial, C. A." - Bilbao

Fundada el año 1920.-Capital, 3.000.000 de ptas.

Sucursales: San Sebastián, Madrid, Gijón, Sevilla, Valencia, Zaragoza, Barcelona

Agencias con depósito: Salamanca, Logroño, Burgos

Sucursal de Zaragoza **D. JAIME I, 47**
Teléfono 4186

En el paseo, en los tés, en el teatro y en todas partes donde se reúna "gente bien", verá usted trajes de la muy acreditada

SASTRERIA Casa Casajús

Si quiere usted vestir irreprochablemente visitemos. Le interesa conocer la extensa colección que tenemos en lanas de fantasía para pantalones
SAN PABLO, 2 (esquina)-TELEFONO 2597

SIEMPRE JOVEN
Señora, lo conseguirá con la famosa **Hollywood Cream** el mejor producto de belleza que existe.
Pruébela y se convencerá.
En Perfumerías y Droguerías
J. BARBA - Barcelona

¿CALLOS?

En tres días extirpa totalmente callos y durezas, ojos de gallo y lunetas, el patentado

UNGUENTO MAGICO

Rechaza las imitaciones. En farmacias y droguerías, pesetas 1'60. Por correo, 2 pesetas.

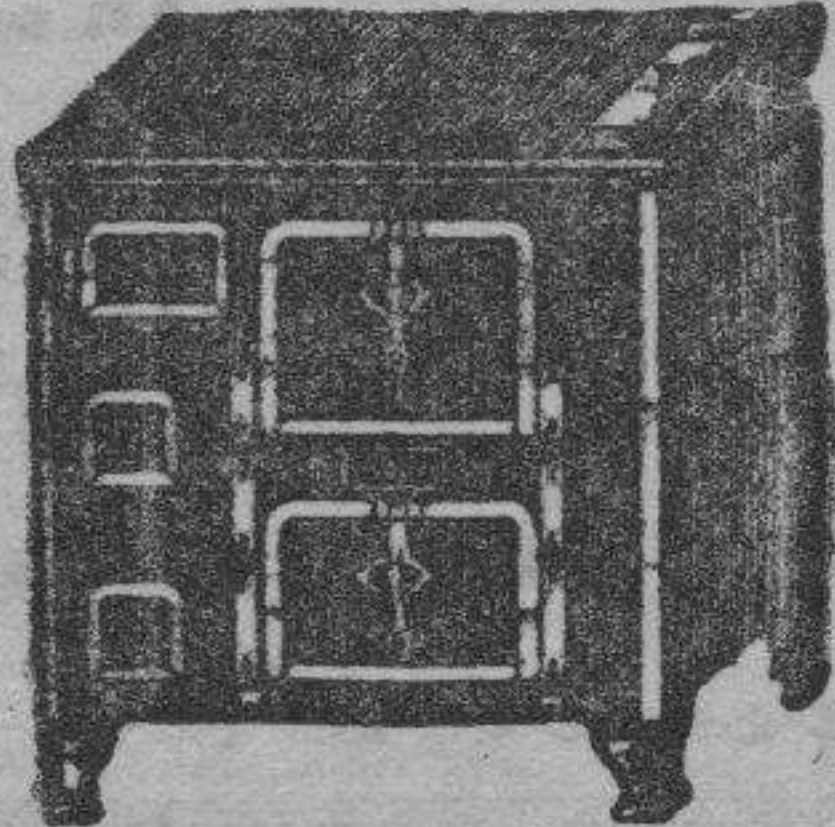
Farmacia Puerto. Plaza de San Ildefonso, 5. Madrid.

CLINICA MURO

Sífilis · Venéreo · Impotencia
Aplicación de los procedimientos más modernos.

Mártires, 16, pral. Zaragoza
Arco de Cinegio.

Cocinas con horno, depósito y asados esmaltado de porcelana, desde 50 pts.



Pidan catálogo a

Sociedad "Construcciones Errazu"
Plaza Tenerías, 5--Teléfono n.º 3978
ZARAGOZA.

Esta Casa no tiene sucursales

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO 24

NÚMERO SUELTO. 10 CTS.

La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1930

Número de 16 páginas

Las "girls" cultivan el ciclismo



Bellísimas participantes en una carrera de bicicletas, que tiene por escenario un velódromo inglés.

Las "girls", antes de tomar la salida, han "posado", por si una avería en las máquinas pudiera tener repercusión en las lindas líneas de su bello rostro.

RÁFAGAS

ENTRE DOS FUEGOS

Ha calmado el Levante, el ventarrón salobre e impetuoso—pariente próximo de la galerna cantábrica—que azota y abrasa más que el sol reflejado en la nieve. Ahora sopla con furia el Poniente, el viento de tierra, cálido y seco, devolviéndole al mar las arenas que el recio oleaje escupió estos días sobre la playa, entreveradas con espumarajos violentos.

Tampoco se puede pasear por el arenal llano y húmedo de la orilla. El mar ha bajado mucho. Ya no yergue rabioso sus montañas de encajes por encima de las dunas playeras y del albergue de los carabineros y las pequeñas barracas que forman como una avanzadilla del poblado. Se han retirado las aguas turbulentas que ayer y la víspera barriaban la playa entera. El mar deja libre camino. Solamente alguna ola descarada—resabio del anterior coraje—le persigue a uno, traicionera, como reptil elástico y audaz obstinado en morderle los pies.

Pero de la parte de tierra corren infinitos riachuelos de arena dorada. De ordinario estos riachuelos sólidos se deslizan mansamente por la planicie hasta inmovilizarse en la humedad de la orilla recién bañada. O hasta sumergirse en las espumas que el oleaje tiende como blondas puestas a secar.

Pero, a intervalos, una bolsada del viento terrero los desencauza, los eleva en pequeños torbellinos y su caudal de granos invisibles se introduce en los ojos, en la boca, por entre el cuello, por las mangas. Es una invasión molestísima, contra la cual no hay otro remedio que recluirse. Porque, vaya uno por donde vaya, le persigue, le acosa, le ciega e irrita.

No huella nadie el dilatado arenal. Estos días de marejada fuerte recorren el palmo de playa que el mar hinchado dejaba libre muchos chiquillos y algunos mayores, obedientes al instinto utilitario. Pescadores en seco. Saben que cuando el monstruo líquido se enfurece su violencia suele arrojar a la orilla algunos peces incautos o temerarios que desafían el peligro de acercarse a tierra con exceso. Naufragos a la inversa. Plateados y nerviosos, caen en la arena como pequeños bolidos. Y se debaten con desesperación, pidiéndoles en vano a sus nervios impulso para volver al elemento fuera del cual no pueden vivir.

Tarde ya. Del mismo modo que a los naufragos suele raptarlos algún monstruo marino para darse un festín con sus cuerpos extenuados, estos

pequeños monstruos de tierra se apoderan del pez expulsado de las ondas. Lo captan con habilidad extraordinaria, con crueles gritos de júbilo. Y lo llevan a su casa para darse un modesto festín. O lo venden.

En esto los pequeños monstruos de tierra aventajan a los monstruos del mar. Los del mar obedecen al instinto. A la necesidad, tal vez. No captan víctimas para hacer comercio de ellas.

Solitario y desierto el paseo marítimo. Solamente un grupo de hombres descalzos trabajan con agua a la rodilla. Y en tanto faenan, lanzan miradas iracundas sobre el mar que los arrulla con su mansa canción y a veces intenta acariciarlos con sus tentáculos de espuma.

Es el mar quien les ha impuesto la ruda tarea. Una broma del monstruo que se repite con harta frecuencia. Cuando se encorajina arroja tal cantidad de arenas que ciega el cauce por donde desagua el pantano. Mientras el mar está hinchado, la pesada broma no se advierte. Penetra en el cauce, lo barre, lo anega. Hay que echar precipitadamente las compuertas para que el agua salina no robe sus virtudes fertilizantes al agua de riego.

Después, cuando el mar se retira, orgulloso tal vez de su fanfarria estúpida, se ve que ha dejado una verdadera montaña arenosa; una montaña que obstruye el paso al agua sobrante de los campos arroceros.

Y hay que abrirle camino para que se vierta en la ancha copa mediterránea. De lo contrario, subiría, subiría, poniendo en peligro las cosechas, los poblados, la salud de sus moradores...

Por eso los hombres que laboran inmersos en el agua mitad salobre, mitad dulce, lanzan miradas rencorosas sobre el mar. Es su padre y es su verdugo. Les brinda pesca, humedad para sus huertos, vida, en fin. Pero de cuando en cuando, el padre pródigo se siente verdugo. Y con su hábito salino quema las plantas ribereñas. Y con sus arenas entierra los bancales. Ciega la pequeña ría. Los conduce al dolor de sufrir y de trabajar. La vieja maldición caída sobre la cabeza de Adán, a las puertas del Paraíso.

Contra su voluntad, uno se abisma en la contemplación de estas cosas tan sencillas, tan naturales, tan de cada hora y de cada momento. Y cierra maquinalmente el libro en que pensaba abreviar el pensamiento, siempre hostigado por la sed de nuevas verdades.

¿Dónde hallar más verdades nuevas que en la perdurable convulsión de las aguas verdes y rumorosas que van y vienen sin cesar y en la torva resignación de estos hombres que adoran al mar y lo increpan, porque los trata alternativamente como padre y como verdugo?

JUAN JOSE LORENTE

SELLOS CONMEMORATIVOS

El centenario de la Independencia belga

Una nueva emisión de sellos de Correos se ha hecho en Bélgica con motivo de las fiestas conmemorativas de la independencia de la nación belga.

Estos sellos representan a los tres reyes que ha habido en Bélgica.

Fué el primer soberano Leopoldo I, y a su fallecimiento le sucedió Leopoldo II, durante cuyo reinado acarició considerablemente el dominio de Bélgica en el Congo.

El actual rey Alberto I es el tercero de la dinastía reinante en Bélgica.

Los tres sellos emitidos han circulado contados días, y como su emisión es reducida están siendo muy solicitados por los filatelistas, alcanzando grandes precios.

TRAGICO ACCIDENTE EN PINA DE EBRO

Un niño se cae a un lagar y perece ahogado

En la calle Mayor, número 19, de Pina de Ebro, se registró un trágico accidente.

Agustín Beltrán Agonillas, de 13 meses, hijo de los vecinos José Beltrán y Agustina Agonillas, tuvo la fatalidad de caerse a un lagar por un agujero que había en la habitación que medía 1,50 metros de largo por 0,25 de ancho.

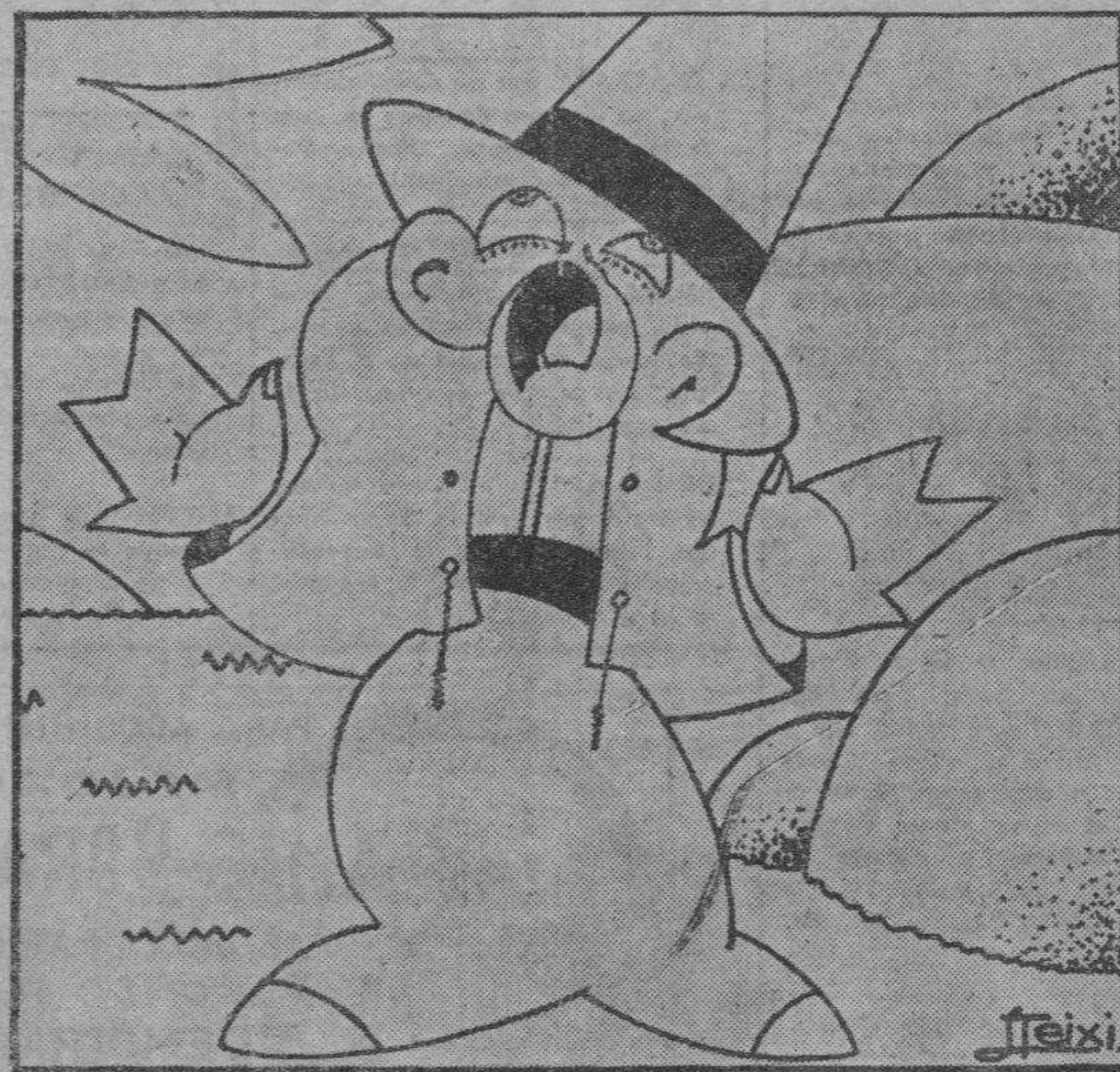
El lagar tenía cuatro metros de profundidad y presentaba una capa de agua de ochenta centímetros de altura, debido a filtraciones de unos retretes hundidos.

El infortunado niño fué extraído ya cadáver por el guardia civil Braulio Infante y el vecino Salvador Coscujuela.

El Juzgado procedió al levantamiento del cadáver, que fué conducido al Depósito judicial.

Capital privilegiada

Por Teixi



—¡Bendito alcalde de Pamplona, que permites chillar fuerte, aunque sólo sea hasta la una de la madrugada...!

La muerte de Arturo Conan Doyle



El célebre novelista inglés Arturo Conan Doyle, que acaba de fallecer en Londres.

(Foto. Arch. 2364).

LONDRES. — Esta mañana ha fallecido en una clínica de la capital el famoso novelista inglés Sir Arturo Conan Doyle.

La figura de Conan Doyle había adquirido un prestigio y un relieve mundiales.

Se le conocía en todas partes a través de sus novelas policíacas, con las que supo dar un carácter de realismo extraordinario a una personalidad fantástica: la del detective Sherlock Holmes, figura de una imaginación pintoresca e ilimitada y dotada de prodigiosas cualidades inverosímiles, cuya actuación a lo largo de unas dilatadas aventuras llegaba a interesar hondamente en episodios emocionantes relatados por otro compañero del detective, su admirador impenitente, el doctor Watson, compañero inseparable de sus andanzas en los laberintos de los crímenes más oscuros.

En este aspecto del folletín policíaco su obra, de correcta factura, adquirió gran fama; pero, aparte de ella, Conan Doyle tiene páginas bellísimas en "La guardia blanca", "La bandera verde" y "Sir Nigel", en las que aparece su habilidad de pintoresco narrador y excelente novelista.

Después de la muerte de su hijo en la Gran Guerra, Conan Doyle comenzó a practicar el espiritismo, alcanzando también gran renombre entre los devotos de estas doctrinas y

publicando obras sensacionales acerca de ellas.

Conan Doyle nació en Edimburgo en 1859 y se hizo médico. Luego realizó largos viajes por las regiones árticas y por Africa y después de escribir varias obras creó, en 1887, su personaje Sherlock Holmes; siguió publicando novelas famosas y se puede comparar, en algunas de sus producciones, a Edgar Poe.

UNA REYERTA EN LUESIA

Un vecino hiere a otro con una pistola descargada

En Luesia, por cuestiones particulares, discutieron los vecinos Leonardo Otal Auria y José Romero Pueyo, de 34 y 24 años, respectivamente.

Sacó José una pistola descargada, pero Leonardo se la quitó y con el arma le golpeó en la cabeza.

Le produjo dos heridas leves.

Intervino la Guardia civil, que denunció a los contendientes ante el Juzgado municipal.

El cursillo de higiene infantil organizado por "Helios"

El domingo, en el Ebro, se celebró la primera clase de Higiene infantil organizada por la Junta del Centro Naturista "Helios".

Más de cincuenta niños acudieron a este cursillo, y el doctor especializado en estas modernas enseñanzas disertó sobre las ventajas de una educación al aire y al sol, e hizo ejercicios de gimnasia con los alumnos.

Un acto muy simpático este organizado por "Helios", que revela el interés de esta entidad por la cultura física.

Después del cursillo al sol, y en "maillot", los niños finalizaron la clase con un buen baño y ducha.

PRIMER CONCIERTO

La nueva banda que dirige el maestro Calabria

Se ha constituido una banda de música que dirige el experto maestro don José Calabria Gil, que dará su primer concierto el día 11 del actual, a las siete y media de la tarde, en la finca de los señores herederos de Yarza (hoy Teatro-Cine Gran Vía), con arreglo al siguiente programa:

Primera parte. — I. "La boda de Luis Alonso, Jiménez. II. "La revoltosa", fantasía, Chapí. III. "El caserío", intermedio, Guridi.

Segunda parte. — I. "Sylvia", selección, Leo Delibes. II. "Gran fantasía española", Villa. III. "Los maestros cantores de Nuremberg", Wagner.